

当センターオリジナルクリアファイルは、以下の文献を参照し、作成しました。

- アイヌ語方言辞典（服部四郎 岩波書店 1964）
- 知里真志保著作集1～4、別巻1～2（知里真志保 平凡社 1973-1975）
- カラフトアイヌ語 一文法編— Sakhalin Rayciska Ainu Dialect（村崎恭子 国書刊行会 1979）
- 北海道あいぬ方言語彙集成（吉田巖 小学館 1989）
- 久保寺逸彦編アイヌ語・日本語辞典稿 一久保寺逸彦アイヌ語収録ノート調査報告書—
（北海道教育庁生涯学習部文化課編 北海道教育委員会 1991）
- 静内地方の伝承I～V 織田ステノの口承文芸（北海道静内教育委員会 1991-1994）
- 千歳方言アイヌ語辞典（中川裕 草風館 1995）
- 田村すす子の沙流方言辞典（田村すす子 草風館 1996）
- 旭川採集アイヌ語動詞集（旭川市 旭川市教育委員会 2000）
- 萱野茂のアイヌ語辞典（萱野茂 三省堂 2002）
- アイヌ民族博物館伝承記録7 葛野辰次郎の伝承（財団法人アイヌ民族博物館 2002）
- アイヌ語十勝方言の基礎語彙集 一本別町・澤井トメノのアイヌ語—
北海道立アイヌ民族文化研究センター調査研究報告書3
（澤井春美 北海道立アイヌ民族文化研究センター 2006）
- 新冠・静内地方のアイヌ語 郷土史話随筆集 一わが思い出—
（狩野義美 財団法人アイヌ文化振興・研究推進機構 2007年度出版助成 2007）